

17.060

**Für verantwortungsvolle Unternehmen -
zum Schutz von Mensch und Umwelt.
Volksinitiative**

**Entreprises responsables -
pour protéger l'être humain
et l'environnement.
Initiative populaire**

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.19 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Avete ricevuto un rapporto scritto della commissione. La commissione propone di prorogare di un anno, ossia fino al 10 aprile 2019, il termine di trattazione per l'iniziativa popolare.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

15.320

**Standesinitiative Tessin.
Systematische Vorlage
des Strafregistrauszugs
bei der Beantragung
von Aufenthaltsbewilligungen
durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (1)**

**Initiative cantonale Tessin.
Possibilité de demander
systématiquement un extrait
du casier judiciaire
d'un citoyen de l'Union européenne
déposant une demande
de permis de séjour (1)**

**Iniziativa cantonale Ticino.
Possibilità di richiedere
sistematicamente la fedina penale
ai cittadini dell'Unione europea
che chiedono il rilascio
di un permesso di dimora (1)**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)

15.321

**Standesinitiative Tessin.
Systematische Vorlage
des Strafregistrauszugs
bei der Beantragung
von Aufenthaltsbewilligungen
durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2)**

**Initiative cantonale Tessin.
Possibilité de demander
systématiquement un extrait
du casier judiciaire
d'un citoyen de l'Union européenne
déposant une demande
de permis de séjour (2)**

**Iniziativa cantonale Ticino.
Possibilità di richiedere
sistematicamente la fedina penale
ai cittadini dell'Unione europea
che chiedono il rilascio
di un permesso di dimora (2)**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)

15.320, 15.321

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Avete ricevuto un rapporto scritto della commissione. La commissione propone, senza voti contrari, di prorogare il termine per l'elaborazione di un progetto fino alla sessione primaverile 2021.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

15.455

**Parlamentarische Initiative
Egloff Hans.
Missbräuchliche Untermiete vermeiden**

**Initiative parlementaire
Egloff Hans.
Empêcher les sous-locations abusives**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 13.03.17 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Avete ricevuto un rapporto scritto della commissione. La commissione propone, senza controproposta, di prorogare di due anni il termine per elaborare un progetto di atto normativo sino alla sessione primaverile del 2021.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*